

## Umowa

zawarta w dniu 15... stycznia 2018 roku pomiędzy **Wojewodą Świętokrzyskim** – Panią Agatą Wojtyszek zwaną dalej „**Wojewodą**”, w której imieniu z mocy upoważnienia z dnia 3 lipca 2017 roku, znak: OK.III.0030.1.135.2017, występuje Pani Anna Jaworska-Dąbrowska – Dyrektor Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach

a **Miastem Kielce** - miastem na prawach powiatu - zwanym dalej „**Samorządem**” reprezentowanym przez:

Pana Wojciecha Lubawskiego – Prezydenta Miasta Kielce

### § 1

1. Wojewoda działając na mocy art. 127 ust. 1 pkt 1 lit. a i art. 150 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tj. Dz. U. z 2017 r. poz. 2077) oraz art. 8 ust. 1 i art. 19 ust 1 ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej (t.j. Dz.U. z 2017 r. poz. 2030), zobowiązuje się przekazać Samorządowi dotację celową z budżetu państwa – zwaną dalej „**dotacją**”, w kwocie **500.832,00 zł (słownie: pięćset tysięcy osiemset trzydzieści dwa złote)** na zadania zlecone z zakresu administracji rządowej, wykonywane w okresie od dnia 1 stycznia 2018 roku do 31 grudnia 2018 roku na podstawie ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej.
2. Kwota dotacji, określona w ust. 1 na realizację zadań wynikających z ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej, została zaplanowana w części 85/26 projektu ustawy budżetowej na rok 2018, dział 755 – Wymiar sprawiedliwości, rozdział 75515 – Nieodpłatna pomoc prawna. W związku z tym Strony umowy zgodnie oświadczają, że w przypadku uchwalenia kwoty dotacji w ustawie budżetowej na 2018 rok w innej wysokości, kwota ta ulegnie odpowiedniej zmianie w formie pisemnego aneksu do umowy, do zawarcia którego Strony się zobowiązują.

### § 2

1. Zgodnie z art. 20 ust. 1 ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej dotacja, o której mowa w § 1 ust. 1, w wysokości wynikającej z niniejszej umowy, przeznaczona jest w :
  - a. 97% na wynagrodzenia z tytułu umów, o których mowa w art. 6 wyżej wymienionej ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej – zawartych pomiędzy adwokatem lub radcą prawnym udzielającym nieodpłatnej pomocy prawnej na podstawie umowy zawartej z powiatem oraz w przypadku, o którym mowa w art. 11 ust. 1 tej ustawy - na rzecz wyłonionej organizacji pozarządowej,
  - b. 3% na pokrycie kosztów obsługi organizacyjno – technicznej zadania.
2. Samorząd zobowiązuje się do prowadzenia ośmiu punktów nieodpłatnej pomocy prawnej, w zakresie wskazanym w ustawie o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej, przy czym cztery punkty nieodpłatnej pomocy prawnej są prowadzone przez Samorząd natomiast cztery zostały powierzone do prowadzenia przez organizację pozarządową prowadzącą działalność pożytku publicznego, wyłonioną w otwartym konkursie ofert,

## § 6

1. Wojewoda ma prawo kontrolowania sposobu wykorzystania udzielonej dotacji.
2. Kontrola będzie prowadzona na zasadach i w trybie określonych w przepisach o kontroli w administracji rządowej.
3. Kontrola, o której mowa w ust. 1, może polegać m.in. na przeprowadzeniu przez upoważnionych pracowników Wojewody, w każdym czasie i miejscu, kontroli realizacji zadań określonych w § 2 oraz dokumentacji finansowo-księgowej dotyczącej wykorzystania dotacji.

## § 7

1. Umowę zawiera się na okres realizacji zadania na 2018 rok.
2. W uzasadnionych przypadkach niniejsza umowa, dla zapewnienia prawidłowej jej realizacji, może zostać zmieniona na podstawie zgodnego oświadczenia obu stron.
3. W przypadku wystąpienia okoliczności, za które strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwią realizację umowy, umowa może zostać rozwiązana z zachowaniem 30-dniowego okresu wypowiedzenia lub w drodze porozumienia stron. Skutki finansowe wcześniejszego rozwiązania umowy strony określą w sporządzonym na tę okoliczność protokole.
4. Niezgłoszenie uwag do rozliczenia z wykorzystania środków dotacji w terminie do 30 dni od daty jego przedłożenia, oznacza zatwierdzenie rozliczenia.

## § 8

Do spraw nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy o finansach publicznych, ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej, oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 459 z późn. zm.).

## § 9

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## § 10

Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

## § 11

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.

Wojewoda:

z up. WOJEWODY ŚWIĘTOKRZYSKIEGO  
  
Anna Jaworska-Dąbrowska  
DYREKTOR WYDZIAŁU  
PRAWNEGO, NADZORU I KONTROLI

ZASTĘPCA DYREKTORA

  
mgr Iwona Franki

  
RADCA PRAWNY  
mgr Krzysztof Pułlicki

Samorząd:

PREZYDENT MIASTA  
  
Wojciech Lubowski

z up. SKARBNIKA MIASTA

  
mgr Elżbieta Węglińska  
KIEROWNIK REFERATU  
Finansowo-Księgowego Wydatków Urzędu



Załącznik Nr 2 do umowy z dnia .....<sup>15</sup> stycznia 2018 roku

Roczne rozliczenie dotacji celowej udzielonej z budżetu państwa na podstawie umowy zawartej w dniu .....<sup>15</sup> stycznia 2018 roku  
 dział 755 – Wymiar sprawiedliwości  
 rozdział 75515 – Nieodpłatna pomoc prawna  
 § 2110 – Dotacje celowe przekazane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania  
 zlecone ustawami realizowane przez powiat

a) rozliczenie finansowe

Wysokość przyznanej dotacji ..... zł

Kwota otrzymanej dotacji ..... zł

Kwota zwróconej dotacji ..... zł, data zwrotu .....

Rodzaj wydatków	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie wydatków
Wynagrodzenia z tytułu umów, o których mowa w art. 6 ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej – zawartych pomiędzy adwokatem lub radcą prawnym udzielającym nieodpłatnej pomocy prawnej na podstawie umowy z powiatem			
Wydatki na rzecz organizacji pozarządowej, wyłonionej w otartym konkursie ofert, której powierzono zostało prowadzenie ..... punktów nieodpłatnej pomocy prawnej			
Koszty obsługi organizacyjno – technicznej zadania.			

Załącznik nr 3  
do umowy o udzielenie dotacji z dnia ...5 stycznia 2018 roku

Załącznik Nr 3 do umowy z dnia ..... stycznia 2018 roku

Opracowanie dni ustawowo wolnych od pracy w 2018 roku - Miasto Kielce

Siedziba punktu n.p.p.	Opracowanie dnia ustawowo wolnego od pracy przypadającego w dniu <sup>1</sup> :											

.....  
miejsowość, data

.....  
Podpis Prezydenta Miasta

<sup>1</sup> Należy wstawić datę i godziny pracy punktu n.p.p. lub informację o pomniejszeniu wynagrodzenia